

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1958)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	31
Altoco S. A., St-Gall	191
Bächtold & Co. S. A., Herisau	197
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	29, 148, 165
Bosshard & Cie S. A., St-Gall	31
Eisenhut & Co., Gals	192
Eugster & Huber S. A., St-Gall	32
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Forster Willi & Cie, St-Gall	I, 25, 41, 44, 45, 46, 47, 51, 54, 132
H. Frei & Cie, Diepoldsau	31
Aug. Giger & Cie, St-Gall	192
Carl Gorini, St-Gall	31
R. & W. Graf, Rebstein	196
Hausamann Textiles S. A., Winterthur	32
Honegger & Cie S. A., St-Gall	192
Hunefus & Cie, St-Gall	190
Willy Jenny & Co., St-Gall	192
Kleinberger & Co., St-Gall	191
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	195
A. Naef & Cie, Flawil	14, 46, 55, 59
J. G. Nef & Co. S. A., Herisau	17
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	133, 173, 176, 191
Oertle & Co., Teufen	193
Rau S. A., St-Gall	15, 57, 170
Reichenbach & Cie, St-Gall	27, 143
Roelli & Cie S. A., St-Gall	32
Jakob Rohner S. A., Rebstein	5, 52, 53, 172
Paul Sailer & Co., St-Gall	192
Jakob Schläpfer, St-Gall	198
Walter Schrank & Co., St-Gall	24, 51, 56, 58
Walter Stark, St-Gall	177
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	196
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	190
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	31
Union S. A., St-Gall	13, 42, 43, 48, 49
Wetter & Cie, Herisau	31

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	26
-------------------------------------	----

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 32
Baerlocher & Co., Rheineck	32
Kneubühler & Cie, Zofingue	193
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	195
Moden S. A., Montreux	21, 186
Roth, Iseli & Co., Zofingue	200
Walter Stark, St-Gall	177

### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zürich	78, 79, 80
W. Achtmich & Cie S. A., Winterthur	91
Aebi & Cie S. A., Herisau	115, 125
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	106, 107
R. Anderes S. A., St-Gall	84, 99, 123
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	108, 109
A. Blum & Cie, Zurich	110, 118
Brullmann & Cie, Zurich	85, 124
Canzani & Co., Zurich	103, 128
El-El S. A., Zurich	81
Humbert Entress S. A., Aadorf	92
His & Co. S. A., Murgenthal	126
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	89
Künzli S. A., Strengelbach	112, 128
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	90, 116, 123
Jakob Laib & Co., Amriswil	87, 117, 125
Lahco S. A., Baden	120, 121
La Maille, Lausanne	87, 117, 126

Johann Muller S. A., Wohlen	119
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	100, 101, 118
Nabholz S. A., Schönenwerd	86, 97
Oumansky & Co., Genève	88, 96, 99
Primella S. A., Zurich	82, 87
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	95, 127
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	129
Arthur Schibli S. A., Genève	102, 104, 105
Victor Tanner S. A., St-Gall	94, 99, 114
René Waegeli, Genève	93, 98
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	111, 122
Zimmerli & Co., Aarburg	113

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zurich	31
---	----

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	30 a, 179
Hans Fierz, Zurich	198
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Max Kreier Co., St-Gall	178
Mavir, Zurich	194
Siber & Wehrli S. A., Zurich	16
Stoffel & Co., St-Gall	23
Arthur Vetter & Co., Zollikon	194

### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall	30
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Heberlein & Co. S. A., Wattwil	19
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	195
Spinnerei an der Lorze, Baar	III
Société industrielle pour la schappe, Bâle	18, 162, 163, 194, 197
Hans Städler S. A., St-Gall	31
Trub & Cie S. A., Uster	32
Emil Wild & Co., St-Gall	198
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

### FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	32, 199
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	30 b
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
A. Gunther & Co. S. A., St-Gall	200
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Kleinberger & Co., St-Gall	191
Max Kreier Co., St-Gall	178
Mavir, Zurich	194
J. G. Nef & Cie S. A., Herisau	17
Oertle & Co., Teufen	193
Jakob Rohner S. A., Rebstein	5
Paul Sailer & Co., St-Gall	192
Walter Schrank & Co., St-Gall	24
Stoffel & Co., St-Gall	23
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	196
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	31

### OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELIN

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	199
--------------------------------	-----

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsässer & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	195
Stoffel & Co., St-Gall	23
Weberei Sirnach, Sirnach	32
Alwin Wild, St. Margrethen	31
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>	
Abegg Frères, Horgen	32
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich 34, 60-73, 130 136, 137, 144, 146	146
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 32
Baerlocher & Co., Rheineck	32
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	20, 143, 145
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	199
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Emar, Tissage de Soieries S. A., Zurich	190
Eugster & Huber S. A., St-Gall	32
Hans Fierz, Zurich	198
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 168, 169
Charles Gorini, St-Gall	31
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	22
H. Gut & Cie S. A., Zurich	12
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	32
Heer & Cie S. A., Thalwil	33, 134, 138, 140, 141, 181
Hirzel & Co. S. A., Zurich	199
Honegger & Co. S. A., St-Gall	32
Kahn & Reber A.-G., Zurich	31
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	11
Leumann, Boesch & Co. S. A., St-Gall	195
Mettler & Cie S. A., St-Gall	1, 32, 173, 180
Naef Frères S. A., Zurich	7, 147

J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	17, 135, 174, 175
Reichenbach & Cie, St-Gall	27, 50, 142, 183
Mechanische Seidenweberei Ruti, Zurich	30
E. Schubiger & Co. S. A., Uznach	6
Ernst Schurpf & Co. S. A., St-Gall	32
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	4, 164, 182, 185
Siber & Wehrli S. A., Zurich	16
Weberei Sirmach, Sirmach	32
Soieries Stehli S. A., Zurich	2, 74, 76, 77, 132, 139
Stoffel & Co., St-Gall	23, 171
S. A. Stünzi Fils, Horgen	75
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	190
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	32
Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	182, 184
Wetter & Cie, Hérissau	31
<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Aspor S. A., Porrentruy	32
Hochuli & Cie, Safenwil	165, 196
Jakob Laib & Cie, Amriswil	32
Joh. Muller S. A., Wohlten	28, 29, 167
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	32
Ruegger & Cie, Zofingue	195
Tricoterna S. A., Berne	166
Alwin Wild, St. Margrethen	31

## Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

<b>A. E. F.</b>	Consulat de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo français).	<b>Hongrie.</b>	« Kultura » P. O. B. 1, <i>Budapest 72.</i>
<b>Algérie.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger.</i>	<b>Indochine.</b>	Consulat de Suisse, 35, Bèn Chuong Duong <i>Saïgon.</i>
<b>Angola.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3 av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belge).	<b>Iran.</b>	Ambassade de Suisse, av. Institut Pasteur 122, <i>Téhéran.</i>
<b>A. O. F.</b>	Consulat de Suisse, 1, r. V. Hugo, <i>Dakar.</i>	<b>Italie.</b>	Inter-Orbis, Piazza Diaz, 1, <i>Milano.</i> Camera di Commercio Svizzera in Italia Via Palestro 2, <i>Milano.</i>
<b>Belgique et Luxembourg.</b>	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles.</i>	<b>Liban.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth.</i>
<b>Bésil du Nord et du Centre.</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro.</i>	<b>Madagascar.</b>	Consulat de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, <i>Tananarive.</i>
<b>Bésil du Sud.</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo.</i>	<b>Maroc.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger.</i>
<b>Bulgarie.</b>	Légation de Suisse ul. Chipka 31, <i>Sofia.</i>	<b>Pologne.</b>	Ambassade de Suisse, A. Ujazdowskie 27, <i>Varsovie 10.</i> P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Varsovie.</i>
<b>Canada.</b>	Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, <i>Toronto</i> (Ont.). Simon News Agency 1025 Ogilvy Ave, <i>Montreal 15.</i>	<b>Portugal.</b>	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1º, C. P. 78, <i>Lisbonne.</i>
<b>Congo Belge.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, <i>Elisabethville.</i>	<b>Roumanie.</b>	Légation de Suisse 12, Strada Pitar Mos, <i>Bucarest 3.</i>
<b>Egypte.</b>	Chambre de Commerce Suisse en Egypte, 8, rue Aabdel Khalek Saroit Pacha, B. P. 352, <i>Le Caire.</i> Chambre de Commerce suisse en Egypte, 40, rue Safia Zaghibul, B. P. 836, <i>Alexandria.</i>	<b>Suisse.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, Bellefontaine 18, <i>Lausanne.</i>
<b>Est Africain Portugais.</b>	Consulat de Suisse, 47, Avenida J. Antonio de Aguiar, <i>Lourenço-Marques.</i>	<b>Syrie.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth.</i> Librairie le Phare, rue Telal, C. P. 301, <i>Alep.</i>
<b>France.</b>	Arthur Reins, Revues textiles, 4, square Moncey, <i>Paris. IXe</i> (C.C.P. Paris 809.11) Chambre de commerce suisse en France, 16, av. de l'Opéra, <i>Paris 1er.</i> Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VIIe.</i>	<b>Tchécoslovaquie.</b>	Agence de journaux « Orbis », Stalinaova 46, <i>Prague XII.</i>
<b>Haïti.</b>	Librairie l'Abeille S. A., place Goffrard, P. O. B. A. 65, <i>Port-au-Prince.</i>	<b>Tunisie.</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger.</i>
		<b>Turquie.</b>	Librairie Hachette, B. P. 2219, 469, Istiklal Caddesi, <i>Istamboul.</i>
		<b>Yougoslavie.</b>	Légation de Suisse, Bircaninova 27, <i>Belgrade.</i> Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, <i>Zagreb.</i>

Abonnez-vous à la revue

# TEXTILES SUISSES

si vous désirez la recevoir régulièrement !



OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE  
ZURICH ET LAUSANNE

## Les services qu'il peut rendre aux maisons étrangères

Organisme central économique de renseignements, de documentation et de propagande, l'Office suisse d'expansion commerciale (O. S. E. C.) a pour **but** d'aider de toutes manières les maisons étrangères désireuses d'entrer en relations d'affaires avec la Suisse. Tous les rensei-

gnements destinés à des acheteurs étrangers sont en principe fournis **gratuitement**, sauf dans des cas spéciaux exigeant des recherches compliquées et coûteuses.

- 1 Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
- 2 Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
- 3 Entremise pour faciliter à un représentant étranger l'obtention de l'agence d'une maison suisse. Les candidats à une représentation remplissent un questionnaire et si les renseignements sont favorables, l'adresse du représentant est inscrite dans les fichiers de l'O. S. E. C. et son adresse transmise aux maisons suisses cherchant un agent à l'étranger.
- 4 Edition et vente du « **Répertoire de la production suisse** ». Ce répertoire, établi avec une grande précision, paraît tous les trois ans environ, contient les adresses de plus de 7000 fabricants suisses et mentionne plus de 7000 articles différents. Il est édité en français, allemand et anglais.  
**Prix** : Suisse: Fr.s. 20.80 plus port;  
Etranger: Fr.s. 24.— port compris.
- 5 Organisation des participations suisses aux Foires et Expositions. Renseignements sur ces manifestations.
- 6 Renseignements généraux sur l'économie nationale suisse et sur ses industries.  
Edition des brochures « La Suisse, harmonie et contrastes », « La Suisse et ses industries », etc.
- 7 Renseignements sur le commerce extérieur entre les pays étrangers et la Suisse.  
Edition de prospectus et de numéros spéciaux relatifs à ces problèmes.
- 8 Edition des publications périodiques de l'O. S. E. C.:
  - a) « **Technique Suisse** »  
(Editée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich.)  
(3 numéros par an)  
**Abonnement** : Suisse (1 an): Fr.s. 6.—  
Etranger (2 ans): Fr.s. 15.—
  - b) « **La Suisse industrielle et commerciale** »  
(3 numéros par an)  
**Abonnement** : Suisse (1 an): Fr.s. 4.—  
Etranger (2 ans): Fr.s. 10.—
  - c) « **Textiles Suisses** »  
(4 numéros par an)  
**Abonnement** : Suisse (1 an): Fr.s. 18.—  
Etranger (1 an): Fr.s. 24.—Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
- 9 Etude de tous problèmes intéressant l'industrie suisse dans ses rapports avec l'étranger.  
Examen de requêtes et communications émanant des correspondants étrangers.
- 10 Exécution d'enquêtes détaillées sur le marché suisse (système par sondage) avec la collaboration d'instituts spécialisés.
- 11 Edition et distribution à l'étranger de films sur la Suisse.

### Représentation de l'O. S. E. C. à l'étranger

L'O. S. E. C. est en contact très étroit avec les ambassades, légations et consulats de Suisse dans le monde entier et avec les chambres de commerce suisses à l'étranger. Il entretient en outre ses propres bureaux dans plusieurs centres.

## OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

ZURICH  
Dreikönigstrasse 8  
Tél. 25 77 40

LAUSANNE  
Rue de Bellefontaine 18  
Tél. 22 33 33

1 2 3 4 5 Les chiffres figurant sous chaque ville indiquent les attributions de chaque siège. 6 7 8 9 10 11



EMAR

**EMAR**

Tissage de Soieries S.A.  
case Postale

**ZURICH 39**

*Tissus de Soie,*

*Rhodia, Rayonne  
et Fibres synthétiques*

*pour Robes*

*Blouses*

*Doublures*

*Nouveautés en Coton  
pour Blouses et Vestes*

*Robes d'Enfants*

*Confection Lingerie Chapeaux*

*Tissus pour Cravates*

*Soie, Rhodia, Rayonne*

*Fibres Synthétiques*

**Emar Tissage de Soieries  
OBERARTH (CT. DE SCHWYZ)**

BESA

**HUFENUS & Cie S.A.**

**ST-GALL**

FABRICANTS DE  
HAUTES NOUVEAUTÉS  
EN  
DENTELLES ET BRODERIES

MAISON FONDÉE EN 1885

*Nouveautés en tissus et broderies*

**Sturzenegger &  
Tanner & Co. S.A.**  
*St. Gall (Suisse)*



*Neuburger & Co. S.A.*  
*St-Gall*

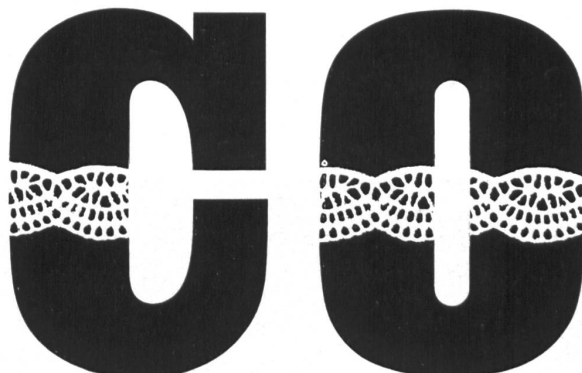
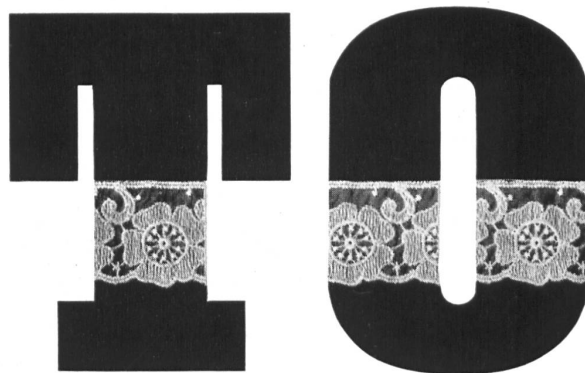
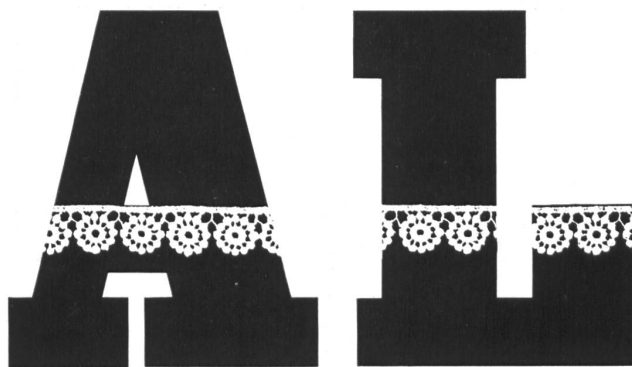


*Fabricants de Nouveautés*  
*Dentelles et Broderies*



**Kleinberger & Co., St-Gall**

*Manufacturers of embroidered  
handkerchiefs  
Gift packages a speciality*



**A L T O C O A G**

St. Gallen (Switzerland)

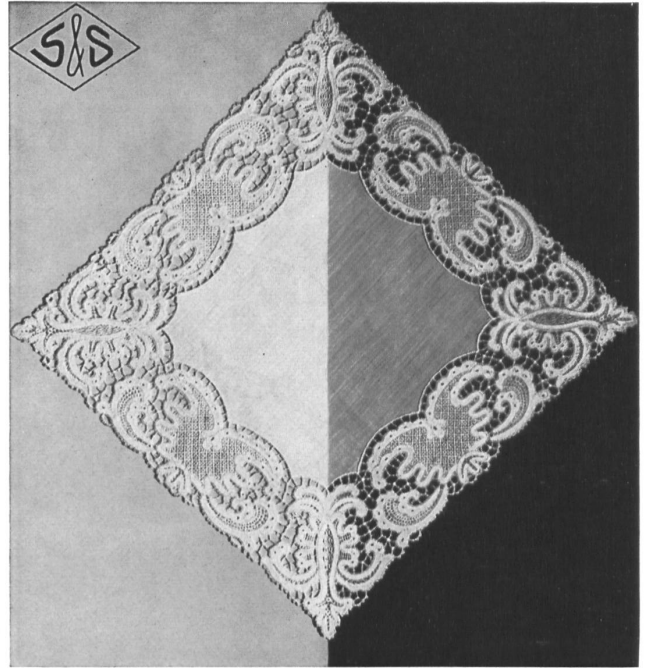
Manufacturers of all Kinds of Embroideries  
and Trimmings and Specialists in Motifs and Badges



\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*

**Willy Jenny & Co.**  
**St-Gall**

*Broderies en tous genres*



Embroidered and Lace  
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods  
and Laces

**PAUL SAILER & CO.**  
Successors to  
Sailer & Schoensleben  
ST. GALL

**Eisenhut+Co**  
*Gais*

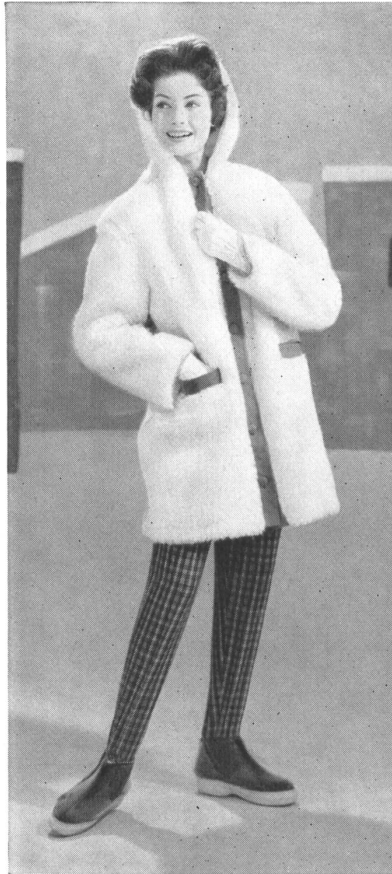
Neckwear  
Embroideries  
Laces

*Aug. Giger & Co.*  
*St-Gall*

*Hautes Nouveautés*  
*en*  
*Colifichets et Guipures*

*Spécialistes  
en vêtements  
de ski  
et d'après-ski  
élégants*

Specialists in fashionable ski and after-ski wear  
Spezialisten für elegante Ski- und Après-ski Dress



**Kneubühler  
& C<sup>ie</sup>  
Zofingen**

Suisse  
Switzerland  
Schweiz

*Mouchoirs et Broderies*

**Oertle & Co. Teufen  
SUISSE**



Modèle BELFA  
Oumansky & Co., Genève

Robe en «Tri-co-Tiss» 100% Schappespun Orlon SISAF  
à taille remontée, texture serrée.  
Dessin, à 4 couleurs, tricoté Jacquard, et forme déposés.

SCHAPPESPUN  
ORLON\*  
**SISAF**  
\*REG. TRADE MARK FOR  
DU PONT'S ACRYLIC  
FIBER

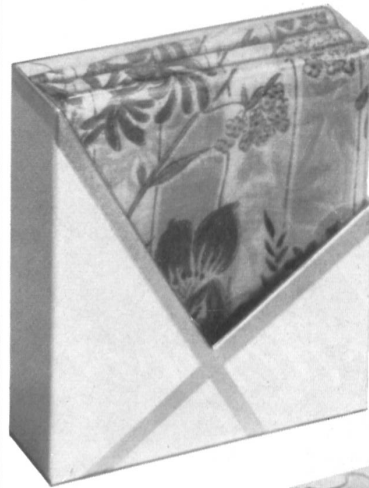


# Créations

Arthur Vetter & Co., Zollikon (ZH)



*Carrés et écharpes imprimés à la main  
en pure soie,  
laine, fibranne, etc.*



Mouchoirs  
en très nombreux  
modèles d'emballages  
pour cadeaux

Fabrication  
de mouchoirs  
en tous genres



**MAVIR ZURICH**  
Genferstrasse 23  
ZURICH 2

# Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of  
Embroideries and Laces  
Plain Cotton Piece Goods  
Children's Frocks and Blouses  
Ladies' and Children's Underwear

*Elbeco*  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear



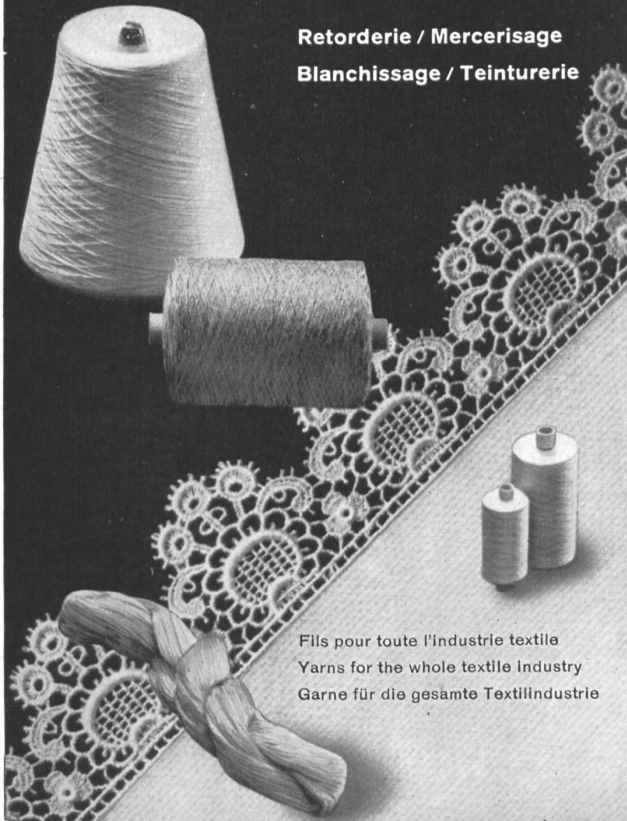
**moli**

Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,  
spun Orlon ou soie naturelle

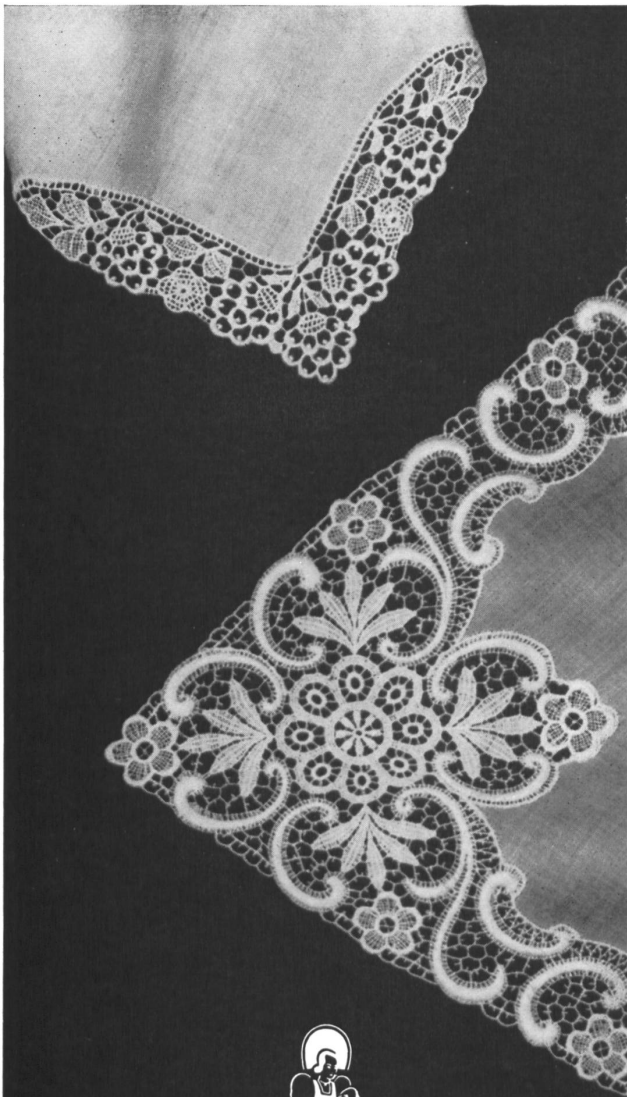
**RUEGGER & Cie, ZOFINGUE**  
SUISSE

## Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage  
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie



*ED Sturzenegger* AG

ST - GALL - SUISSE  
Poststrasse 17



R. & W. **Graf**

**REBSTEIN**  
(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allovers,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



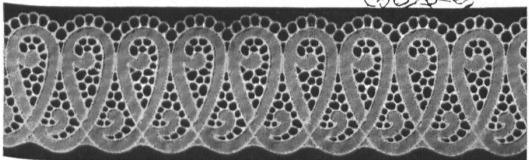
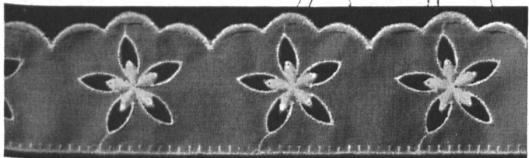
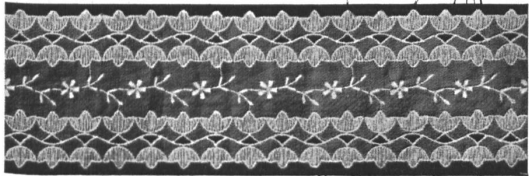
HOCHULI & CO. Ltd.  
SAFENWILSwitzerland

Ladies' and children's  
underwear  
Superior quality

*Hocosa*



Fashion-  
able  
lingerie  
laces



Embroidered Trimmings for Petticoats and Underwear

\*

*Bächtold & Co.*

LIMITED

HERISAU

\*



Duftige Garnitur  
aus  
Schappespun Orlon SISAF



Strickereien Zimmerli & Co  
Aktiengesellschaft  
Aarburg



PLAIN & NOVELTY twisted yarns  
natural and artificial fibers



*Emil Wild & Co. Ltd.*

DOUBLERS & FANCY YARN DOUBLERS  
ST. GALLEN (SWITZERLAND)

EMBROIDERIES

**JAKOB SCHLÄPFER**

ST. GALL SWITZERLAND

**Hans Fierz**

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*

*Hirzel & Co., Ltd.*

SILK MANUFACTURERS  
SCHANZENGRABEN 15

Novelties in silk, rayon  
and synthetic fabrics,  
also Jacquards.

Ladies and children  
umbrella fabrics. Tie silks.

*Zurich 2*



**BAERLOCHER & Co**  
**RHEINECK (ST. GALL)**  
SWITZERLAND

MANUFACTURERS  
EXPORTERS

Lingerie-Batistes, Fancy Woven Novelties + Poplins for Blouses, Marquissettes, Handkerchiefs

The advertisement displays a variety of fabric samples on the left, including batistes with floral and geometric patterns, and poplins with stripes and polka dots. On the right, several handkerchiefs are shown, some with intricate woven patterns and others with simple designs.

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



**wG**

**Grossmann & Co AG**  
THALWIL / SCHWEIZ

The advertisement features a large, detailed image of a roll of white wool batting, showing its texture and how it is folded. The text is positioned around the image, with the company name and location at the bottom.

*Abonnez-vous à*

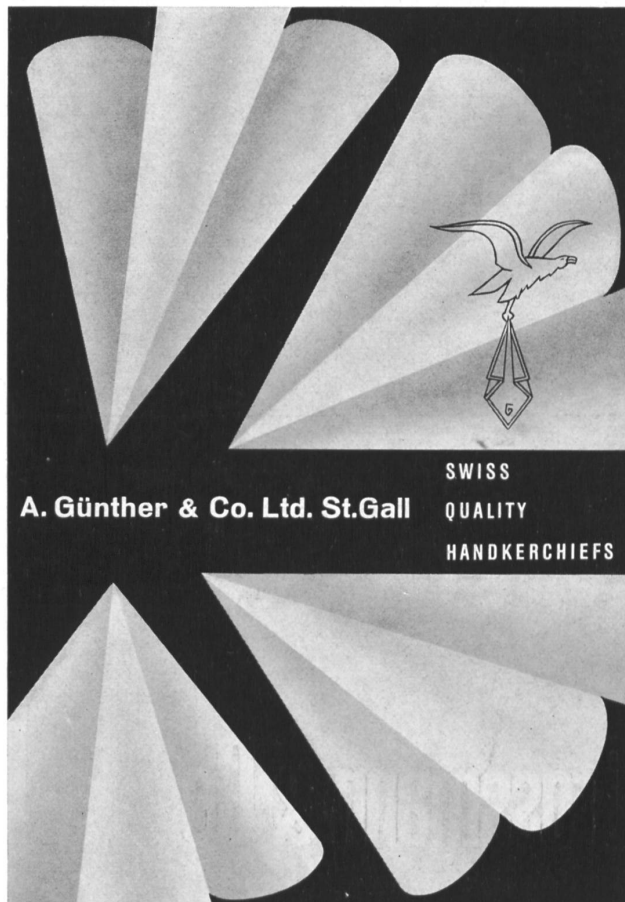
# Textiles Suisses



Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 188)  
ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION  
COMMERCIALE  
RUE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*



Immer  
richtig  
angezogen  
mit

**RITEX  
ANATOMIC**



Sportlicher Manteltyp  
in Fischgratmuster, zweireihig,  
mit breitem, bis zur Taille  
gezogenem Revers. Leisten-  
taschen auf Taillenknopfhöhe.

Besonderer Beachtung wert  
sind die natürlich geschnittenen  
Achseln und der lose fallende  
Rücken mit Martingale.

ROTH, ISELI & Co ZOFINGEN

Spinnerei an der Lorze Baar/Schweiz



EDI HAURER

erstklassige Baumwollgarne  
Ne 7-50 gekämmt



C I B A



Pour obtenir des teintures et des impressions

**solides au lavage  
solides à la lumière  
solides aux intempéries**

sur coton, lin, ramie,  
rayonne viscosse, fibranne,  
utilisez les

**colorants<sup>®</sup> Ciba et<sup>®</sup> Cibanone**

Les marques F de l'assortiment Ciba et Cibanone satisfont à toutes les conditions posées pour l'emploi de l'étiquette \*FÉLISOL.

Non seulement ses solidités, mais aussi son aspect contribuent au succès de la vente d'un article:

**les colorants  
Cibanone microdispersés,**

forme spéciale des colorants de cuve, créée par CIBA pour les articles de qualité, donnent des teintes et des impressions solides, extrêmement régulières, couvrant très bien et du plus bel unisson.

**Quand on exige les meilleures solidités et le plus bel unisson on utilise les colorants**

**Ciba et Cibanone**



\* L'étiquette FÉLISOL, la nouvelle marque internationale de solidité, caractérise des teintures et des impressions très solides.

®Marque déposée